

Приложение А**Хартия Европейских Зелёных**

Фундаментальные принципы Европейской Зелёной партии

Принята на 2-м Конгрессе ЕЗП в Женеве, 13-14 октября 2006

КТО МЫ

Европейские Зелёные с гордостью выступают за устойчивое развитие человечества на планете Земля, за способ развития, уважающий права человека и построенный на таких ценностях как ответственность за окружающую среду, свобода, справедливость, разнообразие и неприменение насилия.

Зелёные политические движения появились в Европе во времена раскола континента в результате холодной войны и разгара энергетического кризиса середины семидесятых годов прошлого века. В то время стало очевидно, что существовавшая модель экономического развития была не устойчивой и подвергала планету и ее обитателей серьезной экологической, социальной и экономической опасности. Существовавшие партии были не способны ответить на эти вызовы. Своим рождением мы обязаны многим общественным движениям: борцам за охрану окружающей среды и активистам антиядерного движения, обеспокоенным растущими угрозами для нашей планеты; активистам борьбы за мир и против насилия, выступавшим за альтернативные пути разрешения конфликтов; феминистам, боровшимся за истинное равноправие мужчин и женщин; движениям за свободу и права человека, боровшимся против диктаторских и авторитарных режимов; движениям солидарности с третьим миром, поддерживавшим крушение колониальной системы и более сбалансированные экономические отношения между севером и югом нашей планеты; активистам, выступавшим против бедности и за социальную справедливость в наших национальных обществах.

Эти ростки привели к объединению Европейских Зелёных с целью создания нашей собственной политической семьи. Мы выступаем за свободную демократическую и социальную Европу как часть мирного справедливого мира соустойчивой окружающей средой. Мы отстаиваем такие ценности как справедливость, права человека и гражданина, солидарность, устойчивость и право каждого жить своей собственной жизнью, свободной от страха.

С самого начала Зелёные выступали за глобальное мышление и точечную локальную активность. В 1984 году был создан координационный орган для развития сотрудничества на европейском уровне. В 1993 году он трансформировался в Европейскую федерацию Зелёных партий. В 2004 году Федерация с целью углубления сотрудничества была преобразована в Европейскую Зелёную партию. Европейские Зелёные являются частью бурно развивающегося всемирного Зелёного движения.

Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ПРИНЦИПЫ

К фундаментальным принципам, определяющим рамки политической активности партий-членов Европейской Зелёной партии, можно отнести следующие:

1. Ответственность за окружающую среду

Ответственность за нашу биосферу занимает центральное место в ряду Зелёных ценностей. Общество зависит от экологических ресурсов, равно как здоровье планеты и ее способность к восстановлению, и мы несем доминирующую ответственность перед будущими поколениями за сохранение этого наследия.

Мы решительно защищаем нашу потребность жить в наших экологических условиях. Мы должны поддерживать биологическое разнообразие и бороться с глобальным потеплением путем устойчивого использования возобновляемых ресурсов и скрупулезного сбережения не возобновляемых ресурсов. Ответственное использование биологического разнообразия чрезвычайно важно для удовлетворения растущих потребностей населения планеты в пище, здоровье и других насущных вещах. Вне зависимости от любого представления о пользе Зелёные убеждены, что каждая из форм жизни на нашей планете имеет уникальную ценность и красоту, а потому нуждается в защите.

Наша европейская структура производства, потребления и торговли вносит свой вклад в продолжающееся обнищание большинства населения планеты и является причиной тяжелой деградации окружающей среды и нестабильности климата. Промышленно развитые и промышленно развивающиеся страны более не могут медлить с ответными мерами на эти вызовы. Требование о безотлагательном изменении этой структуры диктует необходимость запуска процесса ее существенной корректировки, если мы хотим повернуть вспять процесс губительной эксплуатации нашего общего дома.

Политический выбор, стоящий перед нами, состоит в изменении всемирной повестки дня таким образом, чтобы экономическая и торговая политика была подчинена социальным задачам и задачам окружающей среды, а не только экономическим показателям. Наш ответ заключается в устойчивом развитии, которое интегрирует экологические, социальные и экономические задачи в интересах всех. Устойчивое развитие может быть достигнуто только на пути мирового сотрудничества с целью преодоления экономического соперничества между развивающимися странами, растущими экономиками и промышленно развитым миром. Каждый гражданин мира имеет равные права на пользование мировыми ресурсами и вместе с тем несет равную ответственность за обеспечение для будущих поколений возможности пользоваться этими благами.

Зелёные всегда ищут возможность применения принципа предосторожности. Мы не будем поддерживать меры, которые представляют потенциальную угрозу здоровью человека и благополучию окружающей среды. Вместе с тем мы не приемлем политики проволочек в отношении принятия новых мер предосторожности только лишь на том основании, что нет достаточного количества научных исследований. Независимо от того, идет ли речь о мире, энергии, продовольствии и сельском хозяйстве, науке, транспорте, технологиях, медицине, решения и действия должны систематически обеспечивать выход на самый безвредный вариант. Конкретно в отношении ядерной энергии Зелёные выступают за безъядерную Европу, учитывая гражданскую и военную опасность, которую эта энергия представляет, учитывая то бремя, которым она ложится на будущие поколения, и ту систему безопасности, которая ей необходима. Приоритетом для Зелёных является развитие альтернативных децентрализованных видов возобновляемой энергии.

2. Свобода через самоопределение

Самостоятельность индивидуума

Мы, Зелёные убеждены, что все человеческие существа вне зависимости от пола, возраста, сексуальной ориентации и идентичности, этнического происхождения и физических пороков имеют право на собственный выбор, на свободное самовыражение и выбор модели собственной жизни. Эта свобода заключается не только во владении материальными благами; она охватывает социальное, культурное, интеллектуальное и духовное измерение жизни человека.

Эти неотъемлемые права должны быть гарантированы законом и школьным образованием как фундаментальные основы обществ наших стран. Они могут быть реализованы за счет расширения полномочий народов, создания возможности всем женщинам и мужчинами обустроить их жизнь для себя и своих семей, и, где это необходимо, социальной и материальной поддержки, достаточной для достойной жизни и активного участия в общественной жизни. Там, где эти права ограничиваются, Зелёные будут их отстаивать, предлагая солидарные действия, образование, совершенствование сотрудничества и защиту от насилия, притеснений и дискриминации.

Всеобъемлющая (inclusive) демократия

Наша вера в демократию зиждется на взаимном признании равноправия всех индивидуумов. Для обеспечения максимального уровня приверженности этому политические процессы и процессы принятия решений должны быть демократичными, всеобъемлющими, прозрачными и доступными для простых граждан способами, понятными для них. Радикальные изменения, необходимые для устойчивого развития, требуют, чтобы все несли солидарную ответственность, а бремя справедливо распределялось между всеми. Избранные представители обязаны консультировать и полностью информировать своих избирателей в ходе всего процесса принятия решений.

Мы всегда должны мыслить глобально, даже когда действуем точно на локальном уровне. Для обеспечения наивысшего уровня гражданского участия и отдачи от него необходимо передать полномочия принятия решений на самый низший властный уровень. И наоборот, если проблема требует действий на более высоком уровне, необходимо учитывать их последствия для низших уровней и уважать различие точек зрения. Интересам меньшинства должно уделяться соответствующее внимание и обеспечиваться адекватная защита.

Мы привержены укреплению демократии по всей Европе на местном, региональном, национальном и наднациональном уровнях. Мы хотим укреплять демократическую ответственность и подотчетность многосторонних институтов.

3. Расширенное понимание справедливости

Политика Зелёных основана на принципах справедливости. Они требуют честного распределения общественных благ, что в свою очередь требует особого внимания к запросам самых слабых. Внимание к самым слабым приобретает особую важность на глобальном всемирном уровне, где на Европу возложена особая ответственность по стимулированию экономического роста в развивающихся странах. Поскольку нам приходится иметь дело с проблемами изменяющегося мира, наше представление о справедливости выходит далеко за рамки традиционной политики перераспределения. Зелёные выступают за социальную справедливость, за равенство полов, справедливые отношения между поколениями и за справедливость на глобальном уровне. Несмотря на возникающие на практике конфликты между данными измерениями справедливости, нельзя допустить соперничества между ними.

Социальная справедливость гарантирует доступ каждого к жизненно важным общественным ресурсам: образованию, труд и участие в демократии. Перед лицом существующего социального дисбаланса равноправный доступ нуждается в защите и институциональных гарантиях.

Образование является решающим фактором для реализации способности моделировать свою собственную жизнь для себя. Использование своих трудовых навыков позволяет нам пользоваться Хартия Европейских Зелёных. Перевод с английского Аппаратом партии «Альянс Зелёных – Народная партия».

Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

плодами своих способностей, квалификации, что делает их ключевым звеном нашей идентичности. Участие в демократии является базовым требованием для вовлеченности в общество и содействия его формированию.

Равенство полов. Справедливость это также равенство полов. Женщины и мужчин должны иметь равные полномочия в определении путей развития общества. Более того, они должны иметь возможность проживать свою жизнь свободно, без насилия. Мы, Зелёные хотим развивать институциональную структуру, которая гарантирует женщинам равноправие дома, на работе, в общественном офисе и на других влиятельных постах. Мы хотим создать условия для гармонизации семейных и профессиональных отношений для обоих полов.

Справедливые отношения между поколениями. Слова «Мы лишь позаимствовали этот мир у наших детей» сегодня актуальны как никогда прежде. Сегодня будущее наших детей под угрозой. Справедливые отношения между поколениями состоят в обязательстве старшего поколения передать молодому поколению экологическое, социальное и культурное наследие в устойчивом состоянии. Они включают также обязательство молодого поколения заботиться о старшем поколении. Необходимо гарантировать полноценное участие всех поколений в жизни общества.

Глобальная справедливость. Справедливость является нашим критерием на международном уровне. В то время, как глобальная экономика соединяет народы и повышает нашу независимость, это моральное обязательство также становится практическим императивом. Мировое устойчивое развитие и универсальные права человека составляют сердцевину нашей концепции глобальной справедливости. Они должны быть подкреплены системой независимого институционального мониторинга корпоративной социальной ответственности и честной торговли.

Для справедливости необходимы солидарность, отсутствие дискриминации и вовлечение граждан. Солидарность помогает сформировать уверенную в себе личность, она укрепляет граждан, вместо опеки над ними. Вся публичная власть в партнерстве с гражданами должна трудиться над созданием и защитой институтов, укрепляющих солидарность. С этой целью мы тоже хотим инвестировать в сети и общины, которые при поддержке государства занимаются взаимной поддержкой.

4. Разнообразие как обязательное условие.

Богатство цивилизаций, общественных формаций и культур выросло из диверсификации. Мы, Зелёные сами продукт слияния целого сонма общественных движений. Мы уверены, что разнообразие является условием успеха и даже выживания почти в каждой сфере деятельности. Разнообразие укрепляет способность к выживанию организаций и групп, когда они сталкиваются с неожиданными изменениями. Оно защищает от нетерпимости, экстремизма и тоталитаризма. Оно является необходимым источником вдохновения и обновления.

Человеческое разнообразие имеет несколько измерений по различным признакам: половым, социальным, культурным, духовным, философским, религиозным, лингвистическим, экономическим, этническим, сексуальным, региональным. Они могут быть выражены как отдельными личностями, так и социальными группами. Мы сохраняем это разнообразие. Его, однако, никогда нельзя использовать как предлог для того, чтобы поставить под сомнение универсальные права человека.

Там, где люди действуют в одном ограниченном пространстве, отличие с легкостью может быть воспринято как угроза. Даже в самой маленькой общности сильные склонны использовать свою доминирующую роль, тогда как слабые зачастую вынуждены подчиняться. А потому чтобы сохранить разнообразие, требуются признание, взаимопонимание, уважение и достаточно часто активные защитные меры.

Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

5. Неприменение насилия

Неприменение насилия является ключевым аспектом философского фундамента Зелёной теории и нашего подхода ко всем проблемам. Долговременное решение любого конфликта между индивидуумами, социальными группами или государствами не может быть обеспечено с применением насилия. Базовый Зелёный принцип заключается в том, что средства достижения цели должны быть совместимы с целью. Таким образом, политический поиск справедливости и мира нельзя осуществлять насильственными методами.

Насилие – суть не только физическое насилие. Действия человека и глобальные экономические структуры могут лишить людей их гражданских прав и усилить социальную несправедливость. Бедность, наверное, является самой коварной формой насилия. Для искоренения бедности мы поддерживаем международные организации, стремящиеся к экономической справедливости и ставящие во главу угла средства к существованию людей и их безопасность, а также связанные глобальными обязательствами по защите прав человека.

Что касается вооруженных конфликтов, мы убеждены, что продолжительное использование армии или полиции как изолированной стратегии не может быть успешным. Зелёные хотят видеть меньше военного вмешательства и больше применения концепции гражданской внешней политики и гражданской политики безопасности. Это требует развития мощных инструментов предотвращения конфликтов и гражданского разрешения конфликтов.

Тем не менее Зелёные признают, что международное сообщество вправе прибегнуть к военным средствам как последнему прибежищу. Там, где возникает угроза применения массового насилия в отношении гражданского населения, может быть оправдано размещение миротворческих вооруженных сил в качестве средства сдерживания. Если превентивные меры не дадут результата, военное вмешательство может стать необходимым. Обращение к военным средствам осуществляется в соответствии с международным правом и является законным только при выполнении следующих условий:

- наличие конкретного мандата Совбеза ООН;
- договоренность о главной задаче вмешательства для того, чтобы, предотвращая насилие, спасти и защитить жизни;
- наличие политической стратегии, определяющей каким образом такое военное вмешательство будет завершено и будет создано мирное устойчивое положение.

6. Выводы. Устойчивое развитие

Зелёные признают, что другие политические направления могут признавать и в определенной степени признают ценности ответственного отношения к окружающей среде, свободы, справедливости, разнообразия и неприменения насилия. Зелёных отличает то, что мы рассматриваем эти ценности как взаимосвязанные и неотделимые друг от друга. Как единое целое они определяют все наши действия, направленные на обеспечение устойчивого социального, культурного, экологического и экономического развития обществ на планете Земля. Мы применяем их не только в наших внешних сношениях, но и в нашей собственной политической деятельности и организации нашей собственной партии.

Европейцы были пионерами индустриализации, которая лежит в основе некоторых наших самых больших глобальных проблем. Мы европейцы, будучи гражданами одного из самых богатых континентов Земли, несем основную ответственность за перенаправление деструктивных трендов, которые были генерированы индустриализацией, и за введение альтернативной и модели

Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии
устойчивого развития. Вот почему нам нужно сотрудничество, в котором смогут участвовать вся
Европа: от Дублина до Тбилиси, от Хельсинки до Лиссабона, от Анкары до Рейкьявика.

Европейский Союз удачное место для осуществления этого сотрудничества при условии, что:

- a) он будет открыт для дальнейшего расширения;
- b) он реструктурирует себя в по-настоящему демократический институт;
- c) он переориентирует свои приоритеты в пользу модели устойчивого развития общества и окружающей среды;
- d) он примет на себя под эгидой ООН и в сотрудничестве с другими влиятельными институтами такими как ОБСЕ и Совет Европы глобальную ответственность за мирную и стабильную планету.